

AU & HEERBRUGG

EIN GUTES NEUES JAHR

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner von Au und Heerbrugg

Beste Gesundheit und Zufriedenheit im neuen Jahr 2026 wünsche ich Ihnen allen von ganzem Herzen.

Ein neues Jahr beginnt – ein guter Moment, um innezuhalten, zurückzublicken und zugleich nach vorn zu schauen. Unser Wohlergehen heute ist kein Zufall. Es baut auf den sorgfältig gelegten Fundamenten unserer Vorfahren auf, die mit Weitblick, Engagement und Gemeinschaftssinn dafür gesorgt haben, dass unsere Gemeinde so ist, wie wir sie heute erleben - ein lebenswerter Ort.

Diese stabile und gute Grundlage verpflichtet uns, also diejenigen, die heute davon profitieren. Wir tragen in unserer Generation die Verantwortung, die Strukturen, die Infra-



struktur und das Miteinander, das wir geniessen, zu erhalten und weiterzuentwickeln. Jeder von uns kann dazu beitragen, sei es durch aktive Teilnahme am Gemeindeleben, durch nachhaltiges Handeln oder durch Unterstützung unserer Nachbarn und Mitbewohnenden. Das Ziel muss klar sein: Wir wollen, ja wir müssen, unseren Nachfahren eine Gemeinde übergeben, die nicht nur intakt ist, sondern in der Gemeinschaft, Lebensqualität und Zusammenhalt weiterhin gedeihen.

Dies gelingt, wenn wir die Errungenschaften der Vergangenheit wertschätzen, die Herausforderungen der Gegenwart mit Gemeinschaftssinn und langfristigem Denken meistern und mutig in die Zukunft blicken.

Lassen Sie uns dieses Jahr gemeinsam gestalten – mit Achtsamkeit, Verantwortung und dem festen Glauben an das Potenzial unserer Gemeinschaft. So sichern wir, dass unsere Kinder und Enkel ebenso mit

Engagement die Gemeinde weiterentwickeln werden wie wir heute.

Ihnen und Ihrer Familie wünsche ich alles Gute im 2026.

Christian Sepin,
Gemeindepräsident

SPORTANLAGE TÄGEREN, BAUABRECHNUNG

a) Plankosten

Kredit der Bürgerschaft, Urnenabstimmung 2020
Kredit Nachtrag, fak. Referendum 2022
Bauteuerung zu KV Juni 2019 (mittlerer Index)
Total Plankosten inkl. Teuerungsmittel

	CHF	6'500'000
CHF	607'000	
CHF	1'121'098	
CHF	8'228'098	

b) Baukosten und Finanzierung

Abgerechnete Baukosten
(Differenz zu den Plankosten: CHF -722'854)

	CHF	7'505'244
CHF	-1'000'000	
CHF	-745'537	
CHF	-400'000	
CHF	5'359'707	

Im Projekt konnte die in diesem Zeitraum doch massive Bauteuerung teilweise abgefangen werden. Zur weiteren Entlastung zählt der willkommene und grosszügige Beitrag der Stiftung Marktplatz Heerbrugg. Somit kommt dieses Projekt

schlussendlich auch finanziell zu einem erfreulichen Abschluss. Allen Beteiligten wird für das gute Gelingen und für die kostenbewusste Umsetzung dieses anspruchsvollen Bauprojekts ganz herzlich gedankt!



Sportanlage Tägeren in Au (Foto: Daniel Good)

ABSTIMMUNGEN

Feststellung Abstimmungsergebnis vom 30. November 2025

Bei Wahlen und Abstimmungen der Gemeinde stellt der Rat gemäss Art. 111 Gesetz über Wahlen und Abstimmungen (sGS 125.3) nach unbenütztem Ablauf der Beschwerdefrist oder rechtskräftiger Erledigung von Beschwerden das endgültige Ergebnis fest. Betreffend Ergebnis und Durchführung der kommunalen Urnenabstimmung vom

30. November 2025 zur Unterführung für Fuss- und Veloverkehr Eulenweg bis ARA-Kreisel ist die Beschwerdefrist von 14 Tagen unbenützt abgelaufen. Der Unterführung für Fuss- und Veloverkehr wurde mit 825 Ja-Stimmen zu 733 Nein-Stimmen zugestimmt. Die Stimmteilnahme lag bei 35.96%. Der Gemeinderat hat das endgültige Ergebnis festgestellt und dankt allen Abstimmenden für ihr Vertrauen.

GEMEINDERAT

Gemeindeordnung; 2. Nachtrag, Rechtsgültigkeit und Inkraftsetzung

Der Gemeinderat hat am 22. September 2025 die Änderung zur Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Au beschlossen. An der ausserordentlichen Bürgerversammlung vom 13. November 2025 haben die Stimmberechtigten den Änderungen gemäss II. Nachtrag zur Gemeindeordnung (Gutachten und Antrag, Änderungen betreffend der Einheitsgemeinde) zugestimmt. Der Nachtrag zur Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Au wurde am 18. Dezember 2025 vom Departement des Innern des Kantons St. Gallen genehmigt.

Somit hat der Nachtrag zur Gemeindeordnung Rechtsgültigkeit erlangt und wird per 1. Januar 2027 in Kraft gesetzt.

GESCHÄFTSPRÜFUNGS-KOMMISSION

Geschäftsprüfungskommission, Rücktritt von Dominik Alge, Ersatzwahl, Wahlvorschläge

Dominik Alge, Mitglied der Geschäftsprüfungskommission seit 1. Januar 2021, hat mit Schreiben vom 12. Dezember 2025 seinen Rücktritt per 28. Februar 2026 aus der Geschäftsprüfungskommission bekannt gegeben. Der Rücktritt erfolgt aus beruflichen Gründen. Der Gemeinderat dankt Dominik Alge herzlich für sein Engagement zu Gunsten der Politischen Gemeinde Au.

Damit der freiwerdende Sitz von Dominik Alge in der Geschäftsprüfungskommission wiederbesetzt werden kann, hat der Gemeinderat den 1. Wahlgang der Ersatzwahl für den Rest der Amtszeit 2025/28 auf den Sonntag, 14. Juni 2026, festgesetzt. Ein allfälliger 2. Wahlgang würde am 27. September 2026 stattfinden. Stille Wahl ist beim 2. Wahlgang möglich.

Die Wahlvorschläge sind bis spätestens Freitag, 10. April 2026, 12.00 Uhr, der Gemeinderatskanzlei einzureichen (Poststempel genügt nicht). Ein Wahlvorschlag ist nur dann gültig, wenn dieser von wenigstens 15 in der Gemeinde stimmberechtigten Personen unterschrieben wurde und die Kandidierenden ihr Einverständnis zur Kandidatur erklärt haben. Die Formulare für die Wahlvorschläge und die Zustimmungserklärungen zur Kandidatur sind bei der Gemeinderatskanzlei oder online auf www.au.ch erhältlich. Die Gemeinderatskanzlei prüft die eingereichten Wahlvorschläge und lässt die Stimmzettel drucken.

SAMMELTERMINE

Altpapier-/ Kartonsammlung Heerbrugg

Am Samstag, 10. Januar 2026 wird vom Musikverein Heerbrugg von 8.00 bis ca. 12.00 Uhr die erste Papier- und Kartonsammlung im neuen Jahr durchgeführt. Papier und Karton am Sammeltag bis 8.00 Uhr gut sichtbar am Strassenrand deponieren. Bitte die Ware sauber bündeln (nicht zu schwere Bündel) und Karton und Papier trennen. Die Papier- und Kartonsammlung wird im Primarschulkreis Heerbrugg durchgeführt (www.proheerbrugg.ch).

HANDÄNDERUNG

Handänderungen Dezember 2025

Die detaillierten Handänderungen vom Dezember 2025 finden Sie auf der elektronischen Publikationsplattform des Kantons St. Gallen. Der QR-Code "Amtliche Publikationen" auf der zweiten Seite führt Sie dort hin.

BAUVERWALTUNG

Erteilte Baubewilligungen im vereinfachten Verfahren

- Hutter Monika, Gutenbergstrasse 16, Heerbrugg; Erstellen einer Balkonverglasung im 1. OG Nord-West
- Kupa Fitim und Ajser, Burgass 8, Berneck; Vergrösserung eines Fensters, Paradiesweg 4, Heerbrugg
- Schegg Monika, Berneckerstrasse 20, Au; Abbruch der Garage, Erstellung eines Carports, einer Sitzplatzüberdachung sowie eines Vorplatzes
- Zürn Fabio, Neudorfstrasse 6b, Au; Installation einer Luft/Wasser-Wärmepumpe

Erteilte Baubewilligungen im Meldeverfahren

- Zürn Fabio, Neudorfstrasse 6b, Au; Installation einer Photovoltaikanlage inkl. Speicher
- Pierre Sudan Leasing & Finanz AG, Baarerstrasse 50, Zug; Installation einer Photovoltaikanlage, Giessenstrasse 9a, Au

Rahmennutzungsplanung: Kein Referendumsbegehren

Die Rahmennutzungsplanung (Baureglement und Zonenplan) wurden vom 11. November 2025 bis 22. Dezember 2025 öffentlich dem fakultativen Referendum unterstellt. In dieser Frist sind keine Referendumsbegehren bei der Gemeinderatskanzlei eingegangen.

Die Rahmennutzungsplanung wird nun dem Kanton St. Gallen zur Genehmigung eingereicht.

WIR GRATULIEREN

Die Gemeinde Au gratuliert in dieser Rubrik jeweils den Jubilarinnen und Jubilaren, welche hohe Geburtstage feiern.

Folgende Jubilarinnen und Jubilare feiern im nächsten Monat Geburtstag:

80 Jahre: Ida Wehrli

85 Jahre: Heinrich Loher, Armin Jud, Georg Wurmann, Judith Rosenberger, Christa Schwarz

90 Jahre: Käthi Rorschach, Margaritha Camathias, Nedim Uzdemir, Gottfrieda Krieglmeier, Ludwig Zweng, Fritz Schneider

95 Jahre: Elisabeth Messmer, Evgenia Rutz



topten.ch

«Energieeffizient, umweltschonend, langlebig: Hier finde ich ohne Aufwand die besten Haushaltsgeräte.»

KIRCHEN

Evangelische Kirchgemeinde Berneck-Au-Heerbrugg**Gottesdienste**

Am Sonntag, 11. Januar 2026 feiern wir um 10.00 Uhr in der Kirche Heerbrugg Gottesdienst mit Pfarrer Matthias Damaschke. Orgel: Ulrike Turwitt. Im Anschluss Einladung zum Brunch

Andachten

Die Andachten finden statt am 14. und 21. Januar 2026. Beginn ist jeweils um 9.00 Uhr in der Kirche Heerbrugg. Herzliche Einladung zum Kirchenkaffee nach der Andacht am 21. Januar 2026.

Veranstaltungen

Am Mittwoch, 14. Januar 2026 findet ab 11.30 Uhr bis 16.30 Uhr im katholischen Pfarrsaal Berneck der ökumenische Mittwoch-Treff statt. Wir starten mit einer neuen Themenreihe: Tiere in der Bibel. Thema im Januar: Mit dem Kamel durch dick und dünn. Anmeldungen bis Sonntag vor dem Treff gerne an: sekretariat.bah@ref-mittelrheintal.ch

Ökum. Gottesdienste & Veranstaltungen

Am Freitag, 16. Januar 2026 feiern wir gemeinsam um 19.00 Uhr die ökumenische Taizé-Andacht in der katholischen Kirche Heerbrugg.

Am Sonntag, 18. Januar 2026 findet um 10.00 Uhr in der katholischen Kirche Berneck der ökumenische Gottesdienst zur Gebetswoche für die Einheit der Christen statt. Mit dem Pfarreteam Edina Oláh, Barbara und Matthias Damaschke-Bösch sowie Pfarrer Josef Benz und Seelsorger Stefan Kiesewetter. Musik: Gospelchor. Anschliessend Apéro.

Katholische Kirchgemeinde Au**Sternsingerkaffee**

Am Samstag, 10. Januar 2026 sind alle herzlich ins Sternsingerkaffee im Pfarreiheim ab 17.00 Uhr eingeladen.

KIK-Nachmittag

Am Mittwoch, 14. Januar 2026 findet ab 14.00 Uhr der KIK-Nachmittag im Pfarreiheim statt.

Rosenkranz der Frauen

Am Donnerstag, 15. Januar 2026 ist um 14.00 Uhr Rosenkranz der Frauen in der Pfarrkirche.

Gottesdienst zur Weltgebetswoche zur Einheit der Christen

Am Sonntag, 18. Januar 2026 findet der Gottesdienst zur Weltgebetswoche zur Einheit der Christen um 10.00 Uhr in der Katholischen Pfarrkirche Berneck statt.

Katholische Kirchgemeinde Heerbrugg**Die Sternsinger sind unterwegs**

Am Freitag, 9. Januar und Samstag, 10. Januar 2026 sind die Sternsinger nochmals unterwegs in Heerbrugg und bringen den Segen und Freude aus Bethlehem nach Hause.

Die Segenskleber können gegen eine freiwillige Spende im Sekretariat bezogen werden am Montag von 9.00 bis 11.00 Uhr, Dienstag von 10.00 bis 12.00 Uhr oder Freitag von 14.00 bis 16.00 Uhr.

Fest Taufe des Herrn

Am Sonntag, 11. Januar um 09.30 Uhr feiert die Kirche das Fest «Taufe des Herrn» mit der spanischen Mission und der Pfarrgemeinde Heerbrugg. Es findet ein Gottesdienst mit Eucharistiefeier statt und anschliessend sind alle Besucher zum Kaffee im Pfarreiheim eingeladen. Geleitet wird der Gottesdienst von Priester Juan José Segarra Gómez.

Taizé Andacht

Am Freitag, 16. Januar findet in der kath. Kirche Heerbrugg um 19.00 Uhr eine ökumenische Taizé-Andacht mit Musik statt. Auf Ihr Kommen freuen sich Claudia Gächter, Sabine de la Poza und Edina Oláh.

Rosenkranzgebet

Das Rosenkranzgebet findet jeden Dienstag bis Freitag jeweils um 17.00 Uhr statt.

SOZIALVERSICHERUNG

Individuelle Prämienverbilligungen

Versicherte in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen haben Anrecht auf individuelle Prämienverbilligungen (IPV). Die zu erfüllenden Bedingungen und die Höhe der Vergünstigung sind im kantonalen Recht geregelt. Massgebend für eine Verbilligung sind die persönlichen wirtschaftlichen Verhältnisse.

Anmeldung / Fristen

Zum Bezug von IPV sind Personen berechtigt, die am 1. Januar 2026 ihren Wohnsitz oder ihren Aufenthaltsort im Kanton St.Gallen hatten. Für eine Berechnung sind die persönlichen und familiären Verhältnisse am 1. Januar 2026 massgebend. Eine Selbstberechnung ist auf www.svasg.ch/ipv möglich. Das Formular kann ab Anfang 2026 online ausgefüllt und abgeschickt werden. Bitte beachten Sie unbedingt die Einreichfrist per 31. März 2026. Für Anmeldungen, die nicht fristgemäß eingereicht werden, entsteht der Anspruch auf Prämienverbilligung ab dem Monat der Anmeldung. Ausnahmen bestehen für gesuchstellende Personen (oder ihre Vertretung), die unverschuldet von der Antragstellung abgehalten worden sind. Bezügerinnen und Bezügern von Ergänzungsleistungen wird die Prämienverbilligung ohne Anmeldung direkt den entsprechenden Krankenversicherern überwiesen und den Prämienrechnungen gutgeschrieben.

Die AHV-Zweigstelle kann Sie auf Wunsch persönlich beraten. Mehr Infos erhalten Sie auf der Webseite www.svasg.ch/ipv oder mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Webseite. Auch ist die SVA über die Telefonnummer 071 282 61 91 erreichbar.



GEMEINSAM ERINNERN IM RHEINTAL . 1938 BIS 1945

Ein Blick in die Vergangenheit, der uns heute bewegt

Erstmals finden sich Museen aus Liechtenstein, Österreich und der Schweiz zusammen und realisieren gemeinsam – 80 Jahre nach Ende des 2. Weltkriegs – ein grenzüberschreitendes Gedenkprojekt. Haupt-Projektpartner sind das Museum Prestegg in Altstätten SG, das Jüdische Museum Hohenems und das Liechtensteinische Landesmuseum. Geplant sind drei Ausstellungen: Sie werden je eigenständig kuratiert, stehen aber in inhaltlichem Bezug zueinander und werden gemeinsam

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Musikverein Konkordia Au**«Highway to Heustock» an der Musikunterhaltung in Au**

Am Samstag, 17. Januar 2026, wird die Mehrzwekhalle Wees zum wohl lautesten Bauernhof der Ostschweiz – denn wenn der MV Konkordia Au zur Musikunterhaltung lädt, trifft Stallromantik auf Rockpower. Unter dem Motto «Highway to Heustock» erwartet das Publikum ein Abend, an dem ländliche sowie rockige Melodien durch die Scheune wirbeln, Strohhalme im Rhythmus tanzen und der Heustock groovt. Mit dabei sind Pop-Korn unter der Leitung von Larissa Wiederkehr, die Jugendmusik Au-Berneck-Heerbrugg sowie der MV Konkordia Au unter der Leitung von Katja Weber. Als Special Guest tritt das Freizytcöhli Berneck auf. Da es keinen Vorverkauf gibt, werden die Besucherinnen und Besucher gebeten, frühzeitig in der Mehrzwekhalle Wees Platz zu nehmen. Türöffnung ist um 18.30 Uhr. Bis zum Konzertbeginn um 20.00 Uhr werden die Besucher mit einem feinen Nachtessen oder beim Apéro an der Cüplibar verwöhnt. Nach dem offiziellen Programm ist der Abend noch lange nicht zu Ende: An der Bar warten spritzige Drinks und für die musikalische Verlängerung sowie eine gemütliche Atmosphäre sorgt Handörgeler Mathias an der Cüplibar.

Stellwerk Heerbrugg**Ausstellung von Hans Schweizer**

Der sehr bekannte Kunstschaaffende Hans Schweizer gibt sich die Ehre im Kulturraum Stellwerk Heerbrugg. Nach Aufenthalt in Berlin, Kanada und Paris lebt er heute bei Gais. In bedeutenden Kunstsammlungen sind seine Werke vertreten. Seine Bahnbilder sind legendär. Das Rheintal ist ebenso ein Motiv im Schaffen. So ist unter anderem aus einer Privatsammlung die gemalte Diepoldauer Rheinbrücke zu bewundern. Die

Ausstellung passt folglich perfekt ins Rheintal. Der Künstlerapéro ist am Freitag 30. Januar 2026 um 19.00 Uhr. Es spricht der Publizist und Dozent Rolf Bossard. Die Ausstellung dauert vom 30. Januar bis 15. Februar 2026 und ist jeweils samstags und sonntags von 14.00 bis 18.00 Uhr geöffnet. Weitere Informationen finden Sie unter www.kulturraum-stellwerk.ch

Samariterverein Au-Heerbrugg**Herzmassagekurs**

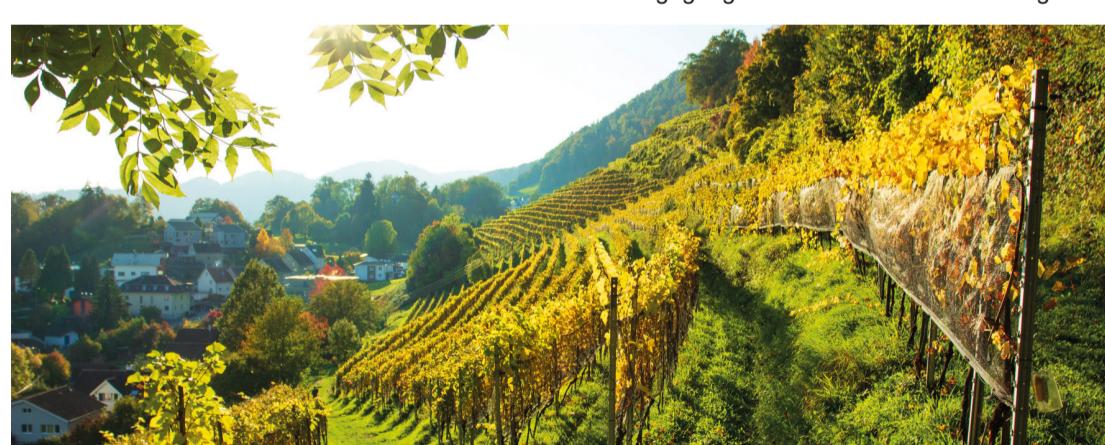
Der Samariterverein Au-Heerbrugg bietet am Freitag, 23. Januar 2026, von 19.00 bis 22.00 Uhr einen dreistündigen BLS-AED-SRC Komplettkurs (Herzmassagekurs) an. Der zertifizierte Kurs findet im Samariterlokal im Feuerwehrdepot in Heerbrugg statt. Die Teilnehmenden lernen, wie man einen Herznotfall erkennt und welche Schritte nötig sind, bis der Patient oder die Patientin in professionelle Hände übergeben wird. Neben der Herz-Lungen-Wiederbelebung (Herzmassage) wird auch der Einsatz eines AED-Geräts (Defibrillator) geübt.

Nothilfekurs**Den Nothilfekurs (Wochenendkurs)**

Der Samariterverein Au-Heerbrugg bietet am Freitag, 20. Februar 2026, von 19.00 bis 22.00 Uhr, und am Samstag, 21. Februar 2026, von 8.00 bis 16.00 Uhr (insgesamt 10 Stunden) im Samariterlokal im Feuerwehrdepot in Heerbrugg einen Nothilfekurs an. Dieser ist für alle angehenden Fahrzeuglenker obligatorisch, steht aber auch allen offen, die ihre Erste-Hilfe-Kenntnisse auffrischen möchten. Der zertifizierte Kurs wird mit modernen Unterrichtsmethoden, viel Praxis und nach den neuesten Richtlinien durchgeführt. Auskunft erteilt Roland Wetli, Telefon 071 744 43 04. Weitere Informationen gibt es auch auf der Homepage. www.samariter-au-heerbrugg.ch (Kursangebot)

FOTOWETTBEWERB 2025

Aus dem letzten Fotowettbewerb sind viele schöne Fotos eingegangen. Besten Dank an die Fotografen.



Auer Rebstock; Foto: Mario Zwerenz, Wettbewerb 2025



Ausblick auf Heerbrugg; Foto: Bernhard Graf, Wettbewerb 2025

AMTLICHE PUBLIKATIONEN

Die rechtsverbindlichen, amtlichen Publikationen der Politischen Gemeinde Au finden Sie auf der elektronischen Publikationsplattform des Kantons St. Gallen unter www.publikationen.sg.ch. Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert auf die Plattform des Kantons und können auf die Informationen der Gemeinde Au zugreifen.



IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 22. Januar 2026. Redaktionsschluss: Montag, 19. Januar 2026, 18.00 Uhr.

Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert zu den Mitteilungsblättern unserer Gemeinde.



Verantwortlich: Bianca Graf, Marcel Fürer
Facebook: www.facebook.com/GemeindeAu
Instagram: politischegemeindeau
Auflage: 4'600 Exemplare

Gemeindeverwaltung | **Gemeinderatskanzlei**
Kirchweg 6 | 9434 Au | T 058 228 62 10 |
info@au.ch | www.au.ch